

VOCABULARY REFERENCE SHEET: SUSTAINABLE TOURISM & OVERTOURISM

Marseille: From Maligned City to Overtourism Hotspot & Ecological Challenge

Objectif Concours (CCINP / Centrale) : Cette fiche rassemble le lexique actif de la séquence sur Marseille, le surtourisme et le développement durable. Pour atteindre un niveau C1 à l'écrit comme à l'oral, bannissez les termes vagues (bad, good, very big). Utilisez ces qualificatifs précis, ces verbes d'action et ces collocations environnementales pour analyser les mutations urbaines et les tensions socio-écologiques.

1. HIGH-VALUE TEXTUAL VOCABULARY (CORPUS & SUSTAINABLE TOURISM)

Term & Cat.	Definition (English)	French Translation	Exam-Style Example Sentence
Maligned (adj.)	Spoken ill of or unfairly criticized in public discourse.	<i>Décrié, mal-aimé, calomnié.</i>	For decades, the port city was maligned by national media.
Beleaguered (adj.)	Under severe pressure or struggling against difficulties.	<i>Assailli, éprouvé, en crise.</i>	Residents fight to protect beleaguered districts from overtourism.
Breakneck (adj.)	Dangerously fast, rapid, or headlong.	<i>À tombeau ouvert, effréné.</i>	The breakneck expansion of vacation rentals depletes local housing.
Golden-hued (adj.)	Having a warm, golden color or tone (landscapes/sunlight).	<i>Aux teintes dorées, doré.</i>	Tourists flock to capture the golden-hued limestone facades at sunset.
Rugged (adj.)	Having a rough, jagged, or wild physical landscape.	<i>Escarpé, sauvage, accidenté.</i>	Daily quotas protect the fragile flora of the rugged Calanques coast.
Obnoxious (adj.)	Extremely unpleasant, offensive, or intrusive in behavior.	<i>Odieux, insupportable, incivil.</i>	Locals protest against the obnoxious noise pollution of party rentals.
A boon (n.)	A timely benefit, blessing, or financial windfall.	<i>Une aubaine, une bénédiction.</i>	Tourism is a financial boon for retailers but strains infrastructure.
A tipping point (n.)	A critical threshold beyond which irreversible change occurs.	<i>Un point de bascule, un tournant.</i>	Holiday rentals reached a tipping point, triggering social unrest.
Trailblazing (adj.)	Pioneering, innovative, or establishing new standards.	<i>Pionnier, novateur, avant-gardiste.</i>	The city introduced trailblazing visitor quotas in sensitive natural sites.
To lament (v.)	To express deep regret, grief, or disappointment.	<i>Déplorez, regretter amèrement.</i>	Long-time inhabitants lament the disappearance of neighborhood shops.
To dent (v.)	To diminish, reduce, or weaken (numbers/unemployment).	<i>Entamer, réduire, ébrécher.</i>	Seasonal jobs do little to dent chronic structural unemployment.
To unveil (v.)	To officially reveal or announce a new policy/plan.	<i>Dévoiler, présenter officiellement.</i>	Municipal leaders unveiled strict measures to curb illegal subletting.
A benchmark (n.)	A standard or point of reference against which to judge.	<i>Une référence, un étalon-or.</i>	The new eco-resort aims to set a benchmark for sustainable tourism.
A patchwork (n.)	A hodgepodge or mismatched mixture of elements.	<i>Un assemblage décousu, un patchwork.</i>	Critics dismiss current rules as a mere patchwork of interventions.

2. OVERTOURISM & SUSTAINABLE DEVELOPMENT TERMINOLOGY

Key Concept / Term	Definition (English)	French Technical Equivalent
Overtourism (n.)	Congestion & overcrowding leading to social & environmental harm.	<i>Le surtourisme, la surfréquentation.</i>
Touristification (n.)	Commercial transformation of urban space tailored solely for visitors.	<i>La touristification de l'espace urbain.</i>
Visitor quotas / jauges (n.)	Strict daily regulatory limits on visitor numbers in fragile ecosystems.	<i>Les quotas / jauges de fréquentation.</i>
Dual pricing (n.)	Policy where tourists pay higher rates than local residents for services.	<i>La double tarification différenciée.</i>
Gentrification (n.)	Demographic shift displacing lower-income residents by wealthier newcomers.	<i>L'embourgeoisement des quartiers.</i>
Carbon footprint (n.)	Total greenhouse gas emissions generated by an activity or destination.	<i>L'empreinte carbone / bilan carbone.</i>
Sustainable schemes (n.)	Environmentally conscious development projects and policy frameworks.	<i>Les projets / dispositifs écoresponsables.</i>
Public awareness campaigns	Educational initiatives urging tourists to respect local heritage & norms.	<i>Les campagnes de sensibilisation.</i>

3. C1 ARGUMENTATION BOOSTER (CONCOURS STANDARDS)

English Collocation & Transitions	Usage / French Translation / Argumentative Value
In lockstep with local communities	En étroite collaboration / de concert avec les habitants (Démocratie participative).
For the sake of environmental preservation	Par souci de préservation de l'environnement (Argument écologique central).
To draft and enforce a muscular policy	Élaborer et appliquer une politique ferme (Opposé à un simple 'patchwork').
To switch from mass tourism to eco-schemes	Passer du tourisme de masse à des projets écoresponsables (Transition économique).
To balance economic gains with social costs	Concilier retombées économiques et coûts sociaux (Amorce de dissertation C1).
To reach a tipping point / trigger a backlash	Atteindre un point de rupture / susciter un rejet populaire (Analyse de crise).
To face a monumental challenge	Faire face à un défi d'envergure (Mise en perspective des politiques publiques).
It is a delicate balance to strike	C'est un équilibre délicat à trouver (Formule de concession idéale).

4. ACTIVE RECALL: SELF-TRANSLATION CHALLENGE

Translate the sentences below into high-level English, incorporating the newly acquired vocabulary (including **golden-hued**, **rugged**, **obnoxious**).

1. Bien que le surtourisme génère un PIB élevé, la municipalité doit élaborer une politique ferme en concertation avec les habitants pour réduire l'empreinte carbone.

2. Afin de protéger le littoral escarpé des Calanques contre le comportement odieux de certains visiteurs, les autorités ont dévoilé un plan pionnier.

3. De nombreux habitants déplorent la transformation effrénée de leurs quartiers aux teintes dorées et demandent des jauges de fréquentation.